

PROGRAMMATION 2015-2016 PROGRAMMING

BIOSPHERE

MUSÉE
DE L'ENVIRONNEMENT

ENVIRONMENT
MUSEUM



20 ans!
years!

Entrée gratuite
pour les 17 ans et moins

Free admission
for 17-year-olds and under

www.ec.gc.ca/biosphere



Environnement
Canada

Environment
Canada

Canada

**INSPIRER LE
CHANGEMENT**

**INSPIRING
CHANGE**





Dans une ambiance ludique et stimulante, la Biosphère présente des expositions et des animations scientifiques pour permettre aux visiteurs de mieux comprendre les grands enjeux environnementaux et découvrir les solutions pour vivre en écocitoyen au quotidien. Changements climatiques, qualité de l'eau et de l'air, énergie, temps violents et développement durable sont au nombre des sujets qui y sont traités.

Située sur l'Île Sainte-Hélène et véritable emblème de Montréal conçu à l'occasion de l'Expo 67, la Biosphère offre une vue imprenable sur le centre-ville de Montréal et le fleuve Saint-Laurent. Le bâtiment utilise aussi à ce jour, plusieurs technologies vertes : éoliennes, toits verts, système de géothermie, marais d'épuration des eaux usées et mur végétal.

Prolongez le plaisir! Le parc Jean-Drapeau, avec ses aires de pique-nique, ses piscines, ses aires de jeu et ses autres attractions vous permet d'y passer une agréable journée!

The museum offers exhibitions and scientific animations, all enlivened with a healthy dose of fun. Through them, visitors gain a better understanding of major environmental issues—climate change, water and air quality, energy, extreme weather, and sustainable development—and find practical everyday solutions to protect the environment.

Situated on Île Sainte-Hélène and an architectural symbol of Montréal since Expo 67, the Biosphere offers panoramic views of downtown Montréal and the St. Lawrence River. This unique building also uses green technologies, including wind turbines, green roof systems, a geothermal system, wastewater treatment wetlands and a living wall.

Extend your visit! With its picnic areas, swimming pools, play areas and other attractions, Parc Jean-Drapeau has all you need to spend the day here!

EXPOSITIONS

EXHIBITIONS



ARCTIQUE : LE POINT TOURNANT!

(Nouveau)

L'exposition extérieure de photos géantes nous fait découvrir une région, jusqu'à tout récemment inaccessible, qui est à un point tournant de son histoire alors que les changements environnementaux transforment radicalement son paysage. De plus, l'exposition met de l'avant la biodiversité et la beauté de l'Arctique en présentant les gagnants du concours "Through the Lens" organisé par la "Conservation of Arctic Flora and Fauna Secretariat".

ARCTIC: THE TURNING POINT!

(New)

Our outdoor giant photo exhibit presents the Arctic: a land that, until recently, was beyond our reach and where environmental changes are driving us towards a major turning point in history, revealing radically altered landscapes. Furthermore, this exhibit celebrates the region's biodiversity and beauty by showcasing the winning photographs from the "Through the Lens" contest organized by the Conservation of Arctic Flora and Fauna Secretariat.

TROUVER L'ÉQUILIBRE

Il existe de nombreuses possibilités nous permettant d'atteindre une harmonie avec les milieux naturels. Découvrez au moyen de cette exposition 10 manifestations de l'impact majeur de nos choix de consommation sur l'environnement.

FAÇONNER L'AVENIR

(Nouveau)

Le spectacle immersif « Façonner l'avenir » vous invite à renouer avec la nature qui nous entoure et à réaliser l'importance de s'en inspirer afin de s'adapter aux changements climatiques. Venez vivre une expérience multi-sensorielle porteuse d'espoir!

ÉCOLAB

Notre chercheur a besoin d'aide! Pollution de l'air ou pollution de l'eau, laquelle est la pire? Observations, expériences... et plaisir pour toute la famille.

O.N.E. | OBJETS NON ENFOUIS

Dernière chance!

O.N.E. propose 16 tenues conçues à partir de déchets. Accompagnées de vidéos artistiques et de trames sonores issues de la scène émergente, ces créations uniques présentent : matériaux de construction, piles, peaux de saumons et autres résidus de notre société sous un nouvel angle! À voir aussi, les objets-déchets offerts par des personnalités publiques dont Guy A. Lepage, David Suzuki et Julie Payette.

FINDING BALANCE

There are many ways to live in harmony with natural habitats. Through this exhibition, find 10 examples of the major impact our consumer choices are having on the environment.

DESIGN THE FUTURE

(New)

The immersive show "Design the Future" invites you to reconnect with the natural environment around us and grasp the importance of drawing inspiration from nature in order to adapt to climate change. Come enjoy an uplifting multi-sensory experience!

ECOLAB

Our scientific researcher needs your help! Which is worse, air or water pollution? Observations, experiments... and fun for the whole family!

ONE | OUTFITS FROM A NEW ERA

Last chance!

Experience the startling originality of 16 outfits fashioned from trash. Accompanied by art videos and soundtracks by up-and-coming young artists, these creative garments show building materials, batteries, salmon skins and other debris from our society in a whole new light! Also displayed are the waste-objects provided by well-known personalities including Margie Gillis, George Stroumboulopoulos and Rick Mercer.

+ 1°C : QU'EST-CE QUE ÇA CHANGE ?

Par l'entremise de vidéos grandeur nature, des scientifiques répondent à vos questions sur l'un des grands enjeux planétaires du 21^e siècle : les changements climatiques. Observez des phénomènes naturels, météorologiques et climatiques sur un globe terrestre géant et interactif.

+1°C: WHAT DIFFERENCE DOES IT MAKE?

In life-sized videos, scientists answer your questions about one of the great planetary issues of the 21st century: climate change. Observe natural, meteorological and climatic phenomena on a giant interactive globe of the Earth.



ÉNERGIES RENOUVELABLES : L'HEURE DES CHOIX

L'exposition « Énergies renouvelables : L'heure des choix » présente les enjeux de l'énergie au 21^e siècle, à l'échelle de l'humanité. Venez découvrir les technologies de production d'énergies renouvelables, leurs modalités d'implantation à l'échelle de la ville puis du monde. Venez réfléchir à cette question : un monde 100 % énergies renouvelables pour 2050, est-ce possible?

RENEWABLE ENERGY: TIME TO DECIDE

The "Renewable Energy: Time to Decide" exhibit presents the global energy issues of the 21st century. Come discover the technologies behind today's renewable energies, as well as how they are implemented at municipal and global levels. Come reflect on the question: Is it possible to have a world working 100% on renewable energy by 2050?



VAISSEAU SPATIAL TERRE

(Nouveau)

Venez vous imprégner de la vision du monde de Richard Buckminster Fuller, l'homme derrière le dôme géodésique de la Biosphère. Cet inventeur en avant de son temps a notamment popularisé le concept de « Vaisseau spatial Terre » faisant référence par métaphore au fait que nous vivons sur une planète aux ressources limitées.

Êtes-vous à bord?

SPACESHIP EARTH

(New)

Immerse yourself in the world view of Richard Buckminster Fuller, the man who designed the Biosphere's geodesic dome. An inventor ahead of his time, Fuller popularized the concept of "Spaceship Earth" as a metaphor for the fact that we live on a planet with limited resources.

Are you on board?

ANIMATIONS SCIENTIFIQUES

Rencontrez les animateurs chevronnés de la Biosphère!
Une occasion idéale pour poser toutes vos questions
sur les grands enjeux environnementaux, climatiques
et météorologiques.

SCIENTIFIC ACTIVITIES

Get together with the Biosphere's experienced guides:
a perfect opportunity to ask all your questions about the
major environmental, climatic and meteorological issues.



DEHORS, TOUT UN MONDE!

(Haute saison)

Avec une série de défis animés,
partez à la découverte de la nature
de l'Île Sainte-Hélène. Vous serez
surpris et émerveillés par les petits
trésors qui s'y cachent!

OUTSIDE, A WHOLE NEW WORLD!

(High season)

Through a series of animated
activities, come discover the
biodiversity of Île Sainte-Hélène.
You will be surprised and awed by
the tiny treasures and discoveries
that abound!

PRÉVISION : CYCLONE

Cyclones, ouragans ou typhons! Joignez-vous à nous pour en apprendre davantage sur la science fascinante derrière ces gigantesques tempêtes! Guidé par un de nos animateurs scientifiques et en utilisant un globe terrestre interactif, vous apprendrez comment certaines des tempêtes les plus dévastatrices sur terre prennent vie!

TIC TAC TOX

(Nouveau)

En jouant au Tic Tac Tox, les participants réaliseront que les produits toxiques font partie de nos vies quotidiennes et qu'ils sont souvent essentiels mais présentent aussi des risques pour l'environnement et la santé humaine. Sans les produits chimiques, il serait impossible de fabriquer du papier ou de l'acier, de faire rouler nos voitures ou d'avoir des médicaments. Mais comment ne pas s'intoxiquer? Venez découvrir comment vous pouvez limiter votre exposition à ces produits en participant à ce jeu animé hors de l'ordinaire.

LES PROS DE L'ADAPTATION

(Haute saison)

Laissez-vous prendre au jeu en participant à cette animation inspirée des grands quiz télévisés. Soyez le premier de votre clan à trouver des solutions pour s'adapter aux changements climatiques!

FORECAST: CYCLONE

Cyclones, hurricanes or typhoons! Join us to learn about the fascinating science behind these super storms! Guided by one of our scientific facilitators, using an interactive globe, take a moment to discover how some of the most devastating storms on Earth come alive!

TIC TAC TOX

(New)

By playing Tic Tac Tox, participants will come to understand that while toxic products are an often essential part of our everyday lives, they also present risks for the environment and human health. Without chemicals, it would be impossible to manufacture paper or steel, drive a car or have medication. But how do you avoid getting poisoned? This novel interactive game will teach you how to limit your exposure to toxic products.

ADAPTATION: THE WINNING EDGE

(High season)

Be part of the game by participating in this activity inspired by popular television quiz shows. Be the first in your clan to discover how to adapt to climate change!

FILMS



TERRE DES HOMMES

Ce saisissant court métrage illustre la richesse de la biodiversité canadienne.

MAN AND HIS WORLD

This striking short film showcases the richness of Canadian biodiversity.

OISEAUX MIGRATEURS

Suivez l'histoire attachante de quatre espèces d'oiseaux migrants et constatez l'importance d'un environnement sain pour ces dernières.

MIGRATORY BIRDS

Follow the fascinating stories of four species of migratory birds, and discover the importance of a healthy environment for these species.

MÉTÉO X-TRÊME

Revivez les grands désastres naturels, découvrez les phénomènes météorologiques extrêmes et apprenez comment vous y préparer.

X-TREME WEATHER

Relive great natural disasters, discover extreme weather phenomena and learn how to prepare for them.

PARCOURS MULTIMÉDIA

Visitez la Biosphère et ses alentours grâce aux deux parcours extérieurs et au parcours intérieur autoguidés. Renseignez-vous à la billetterie du musée.

MULTIMEDIA CIRCUITS

Visit the Biosphere and its surroundings with our self-guided tours. An indoor circuit as well as two outdoor circuits are available upon request at the museum's ticket counter.

GÉOTOUR 67

À l'aide d'un appareil GPS, permettant la géolocalisation de points d'intérêt, le GéoTour 67 vous fait découvrir d'anciens pavillons de l'Expo 67 des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame avec une perspective environnementale. Infos, capsules audio et anecdotes ponctuent ces deux circuits de 4 km.

BIOTROUSSE

Avec la BioTrousse de l'Île Sainte-Hélène, partez en randonnée et mettez vos cinq sens à profit pour découvrir la faune et la flore de l'île. Les observations et les indices suggérés vous feront apprécier la biodiversité qui vous entoure et comprendre l'importance de la protéger. La Biosphère offre également d'autres BioTrousse pour découvrir la nature près de chez vous. Renseignez-vous!

GEOTOUR 67

Visitors can use a hand-held global positioning system (GPS) device to rediscover the sites of former Expo 67 pavilions on Île Sainte-Hélène and Île Notre-Dame from a new environmental viewpoint. Two 4-km circuits have been set up and feature information, audio commentary and stories.

BIOKIT

With the Île Sainte-Hélène BioKit, you can set off on a hike and use your five senses to explore the island's flora and fauna. Tips and suggestions are provided to help you appreciate the biodiversity around you and understand the importance of protecting it. The Biosphere offers additional BioKits to help you discover nature in your own neighbourhood. Find out more!

**RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX**

**GENERAL
INFORMATION**



COORDONNÉES

160, chemin Tour-de-l'Isle
Île Sainte-Hélène
Montréal (Québec) H3C 4G8

Tél. : 514-283-5000
ou 1-855-773-8200 (sans frais)
info.biosphere@ec.gc.ca
www.ec.gc.ca/biosphere

HEURES D'OUVERTURE

Haute saison

Du 1^{er} juin au 6 septembre
[tous les jours] de 10 h à 17 h

Basse saison

Du 7 septembre au 31 mai
(jeudi au dimanche)
de 10 h à 17 h

Fermeture

Du 1^{er} décembre au 15 janvier

Fermé les jours fériés

ACCÈS

Métro Jean-Drapeau

Navette fluviale du Vieux-Port
[en saison]

Pont Jacques-Cartier

Autoroute Bonaventure

Stationnement payant

TARIFS

(taxes incluses)

Adultes : 15 \$

Aînés (65 ans et plus) : 12 \$

Étudiants (18 ans et plus) : 10 \$

Jeunes (17 ans et moins) : GRATUIT*

*Ne s'applique pas aux groupes organisés.

Rabais aux détenteurs des cartes
Musées Montréal, Accès Montréal
et le Laissez-passer culturel.

Les tarifs, les heures d'ouverture et la
programmation peuvent être modifiés
sans préavis.

Pour les dernières mises à jour, consultez
notre site Web www.ec.gc.ca/biosphere,
ou composez le 514-283-5000.

CONTACT INFORMATION

160 Chemin Tour-de-l'Isle
Île Sainte-Hélène
Montréal, Quebec H3C 4G8

Tel.: 514-283-5000
or 1-855-773-8200 (toll free)
info.biosphere@ec.gc.ca
www.ec.gc.ca/biosphere

HOURS

High season

June 1 to September 6
[daily] 10 a.m. to 5 p.m.

Low season

September 7 to May 31
(Thursday to Sunday)
10 a.m. to 5 p.m.

Closed

December 1 to January 15

Closed on statutory holidays

HOW TO GET HERE

Jean-Drapeau Métro station

River shuttle from the Old Port
[summer only]

Jacques Cartier Bridge

Bonaventure Expressway

Pay parking available

ADMISSION

(taxes included)

Adults: \$15

Seniors (65 and older): \$12

Students (18 and older): \$10

Youth (17 and under): FREE*

*Does not apply to organized groups.

Discount for visitors with
Montréal Museums passes,
Accès Montréal cards or
Cultural Access Pass.

Fees, hours and programming are
subject to change without notice.

Please refer to our website for updated
information at www.ec.gc.ca/biosphere
or call 514-283-5000.

ISSN :

- Papier : ISSN 2293-653X
- PDF : ISSN 2369-1468

N° de cat. :

- Papier : En151-2/2015
- PDF : En151-2/2015-PDF

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec l'Informatèque d'Environnement Canada au 1-800-668-6767 (au Canada seulement) ou 819-997-2800 ou par courriel à enviroinfo@ec.gc.ca.

Photos : © Environnement Canada et Vista Photo

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par la ministre de l'Environnement, 2015

ISSN:

- Paper: ISSN 2293-653X
- PDF: ISSN 2369-1468

Cat. No.:

- Paper: En151-2/2015
- PDF: En151-2/2015-PDF

For information regarding reproduction rights, please contact Environment Canada's Inquiry Centre at 1-800-668-6767 (in Canada only) or 819-997-2800 or email to enviroinfo@ec.gc.ca.

Photos: © Environment Canada and Vista Photo

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of the Environment, 2015



